

**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ - LONG AN**

Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An, Xã Mỹ Hạnh Nam

Huyện Đức Hòa - Tỉnh Long An

ĐT : 072 . 3849932-33 Fax : 072. 3849931



**BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ IV NĂM 2012**

**Kết thúc vào ngày 31/12/2012**

**NỘI DUNG**

- |  |            |
|--|------------|
| 1 - Bảng cân đối kế toán tại ngày 31/12/2012             | : 03 trang |
| 2 - Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh quý IV năm 2012 | : 01 trang |
| 3 - Báo cáo lưu chuyển tiền tệ đến 31/12/2012            | : 01 trang |
| 4 - Thuyết minh báo cáo tài chính tại ngày 31/12/2012    | : 12 trang |

*Tháng 01 năm 2013*

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**  
 Từ ngày 01/01/2012 đến ngày 31/12/2012

Báo cáo tài chính quý IV  
 năm 2012  
 Mẫu số : Q -01d

Tài sản	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ (31/12/2012)	Số đầu kỳ (31/12/2011)
1	2	3	4	5
<b>A. Tài sản ngắn hạn (100 = 110 + 120 + 130 + 140 + 150)</b>	<b>100</b>		<b>13 599 347 790</b>	<b>37 107 445 429</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>2 428 485 294</b>	<b>2 485 538 115</b>
1. Tiền	111	V.01	1 070 485 294	2 435 538 115
- Tiền mặt tại quỹ (gồm cả ngân phiếu)	11A		145 660 563	602 617 453
- Tiền gửi Ngân hàng	11B		924 824 731	1 832 920 662
- Tiền đang chuyển	11C			
2. Các khoản tương đương tiền	112		1 358 000 000	50 000 000
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	<b>V.02</b>		
1. Đầu tư ngắn hạn	121			
2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn (*) (2)	129			
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>8 553 567 783</b>	<b>28 425 324 625</b>
1. Phải thu của khách hàng	131		21 933 290 318	37 468 412 777
2. Trả trước cho người bán	132		38 794 900	44 582 858
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134			
5. Các khoản phải thu khác	135	V.03	114 224 928	361 896 786
6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi (*)	139		-13 532 742 363	-9 449 567 796
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>1 830 098 681</b>	<b>3 516 099 239</b>
1. Hàng tồn kho	141	V.04	1 830 098 681	3 516 099 239
- Hàng mua đang đi trên đường	148			
- Nguyên liệu, vật liệu tồn kho	142		1 012 344 132	1 281 636 723
- Công cụ, dụng cụ trong kho	143			
- Chi phí SXKD dở dang	144		534 504 117	534 504 117
- Hàng gửi đi bán	147		283 250 432	1 699 958 399
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149			
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>787 196 032</b>	<b>2 680 483 450</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		329 876 350	2 074 795 510
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152			3 528 774
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154	V.05	19 399 285	19 399 285
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính Phủ	157			
5. Tài sản ngắn hạn khác	158		437 920 397	582 759 881
<b>B. Tài sản dài hạn (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)</b>	<b>200</b>		<b>16 663 605 509</b>	<b>22 556 077 981</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>			
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	212			
3. Phải thu nội bộ dài hạn	213	V.06		
4. Phải thu dài hạn khác	218	V.07		
5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219			
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>9 833 492 797</b>	<b>14 337 353 522</b>
1. TSCĐ hữu hình	221	V.08	7 592 598 328	9 467 029 708
- Nguyên giá	222		19 260 037 633	19 974 159 360
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		-11 667 439 305	-10 507 129 652
2. TSCĐ thuê tài chính	224	V.09		2 577 315 517



Tài sản	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ (31/12/2012)	Số đầu kỳ (31/12/2011)
1	2	3	4	5
- Nguyên giá	225			4 065 119 928
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226			-1 487 804 411
3. TSCĐ vô hình	227	V.10	2 240 894 469	2 293 008 297
- Nguyên giá	228		2 605 691 260	2 605 691 260
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		- 364 796 791	- 312 682 963
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	V.11		
III. Bất động sản đầu tư	240	V.12		
- Nguyên giá	241			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242			
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250		6 796 995 340	6 486 989 962
1. Đầu tư vào công ty con	251			
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		7 398 995 340	6 898 995 340
3. Đầu tư dài hạn khác	258	V.13		
4. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn (*)	259		- 602 000 000	- 412 005 378
V. Tài sản dài hạn khác (260=261+262+268)	260		33 117 372	1 731 734 497
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.14	33 117 372	84 486 113
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	V.21		
3. Tài sản dài hạn khác	268			1 647 248 384
Tổng cộng tài sản (270=100+200)	270		30 262 953 299	59 663 523 410
Nguồn vốn				
A. Nợ phải trả (300=310+330)	300		24 729 609 577	40 019 525 638
I. Nợ ngắn hạn (310=311+312+313+314+315+316+317+318+319+320)	310		24 729 609 577	39 833 954 778
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.15	12 020 492 414	16 022 177 748
- Vay ngắn hạn			12 020 492 414	15 170 081 065
- Nợ dài hạn đến hạn trả				852 096 683
2. Phải trả cho người bán	312		9 860 025 700	21 088 084 534
3. Người mua trả tiền trước	313		1 369 118 000	1 600 324 000
4. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước	314	V.16	382 614 022	139 014 875
5. Phải trả người lao động	315		120 096 398	202 314 711
6. Chi phí phải trả	316	V.17		
7. Phải trả nội bộ	317			
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	318			
9. Các khoản phải trả, phải nộp khác	319	V.18	977 263 043	782 038 910
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320			
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323			
II. Nợ dài hạn (330=331+332+333+334+335+336+337)	330			185 570 860
1. Phải trả dài hạn người bán	331			
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332	V.19		
3. Phải trả dài hạn khác	333			
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.20		185 570 860
- Vay dài hạn	327			
- Nợ dài hạn	328			185 570 860
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	V.21		
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336			
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337			
B. Vốn chủ sở hữu (400=410+420)	400		5 533 343 722	19 643 997 772
I. Vốn chủ sở hữu	410	V.22	5 533 343 722	19 643 997 772
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		27 482 700 000	27 482 700 000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412			
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413			

Tài sản	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ (31/12/2012)	Số đầu kỳ (31/12/2011)
1	2	3	4	5
4. Cổ phiếu ngân quỹ	414			
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415			
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416			
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		2 027 762 786	2 027 762 786
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		1 134 499 474	1 134 499 474
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419			
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		-25 111 618 538	-11 000 964 488
- Lãi chưa phân phối	41A		-25 111 618 538	-11 000 964 488
- Lãi lỗ chưa kết chuyển trong kỳ	41B			
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	41B			
<b>II. Nguồn kinh phí, quỹ khác</b>	<b>430</b>			
1. Nguồn kinh phí	432	V.23		
- Nguồn kinh phí sự nghiệp	42A			
- Chi sự nghiệp	42B			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433			
<b>Tổng cộng nguồn vốn (430=300+400)</b>	<b>440</b>		<b>30 262 953 299</b>	<b>59 663 523 410</b>

**CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Chỉ Tiêu				
1. Tài sản thuê ngoài	N01	V.24		
2. Vật tư hàng hoá nhận giữ hộ, nhận gia công	N02			
3. Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gửi	N03			
4. Nợ khó đòi đã xử lý	N04			
5. Ngoại tệ các loại	N05			
6. Hạn mức kinh phí còn lại	N06			
7. Nguồn vốn khấu hao cơ bản	N09			

Ngày 16 tháng 01 năm 2013

Người lập biểu  
(Ký, họ tên)

*Phan Văn Vàng*

*Phan Văn Vàng*

Kế toán trưởng  
(Ký, họ tên)

*Vũ Xuân Mạch*

*Vũ Xuân Mạch*

Tổng Giám đốc  
(Ký, họ tên)



*Phạm Văn Tiến*



BÁO CÁO KẾT QUẢ KINH DOANH  
QUÝ IV NĂM 2012Báo cáo tài chính Quý IV  
năm 2012  
Mẫu số: Q - 02d

Chỉ tiêu	Mã chỉ tiêu	Thuyết minh	Quý IV năm 2012	Quý IV năm 2011	Số lũy kế từ đầu năm đến cuối 31/12/2012	Số lũy kế từ đầu năm đến cuối 31/12/2011
1	2	3	4	5	6	7
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.25	5.793.381.264	20.990.126.249	30 971 861 535	93 777 365 936
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02					
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10 = 01-02)	10		5.793.381.264	20.990.126.249	30 971 861 535	93 777 365 936
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.27	6.896.484.954	24.625.325.127	35 181 600 441	94 752 530 395
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20 = 10-11)	20		-1.103.103.690	-3.635.198.878	-4 209 738 906	- 975 164 459
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.26	76.152.564	995.785.614	548 282 675	1 695 632 373
7. Chi phí tài chính	22	VI.28	692.483.772	1.207.673.494	2 617 642 427	4 063 587 736
-Trong đó: Chi phí lãi vay	23		502.489.150	748.327.849	2 427 647 805	3 604 242 091
8. Chi phí bán hàng	24		102.950.325	189.578.319	681 042 073	770 956 393
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		2.947.687.926	7.792.209.546	6 460 844 081	10 955 066 107
10. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh [30 = 20+(21-22)-(24+25)]	30		-4.770.073.149	-11.828.874.623	-13 420 984 812	-15 069 142 322
11. Thu nhập khác	31		307.854.614	92.487.134	1 754 871 164	5 065 555 506
12. Chi phí khác	32		553.411.814	444.630.889	2 444 540 402	2 956 891 257
13. Lợi nhuận khác (40 = 31 - 32)	40		-245.587.200	-352.143.755	- 689 669 238	2 108 664 249
14. Phần lỗ trong Công ty liên kết, liên doanh	45					
15. Tổng lợi nhuận trước thuế (50 = 30 + 40)	50		-5.015.660.349	-12.181.018.378	-14 110 654 050	-12 960 478 073
16. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.30		-93.137.787		
17. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	VI.30				
18. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60 = 50 - 51 - 52)	60		-5.015.660.349	-12.087.880.591	-14 110 654 050	-12 960 478 073
18.1 Lợi nhuận sau thuế của cổ đông thiểu số	61					
18.2 Lợi nhuận sau thuế của cổ đông Công ty mẹ	62					
19. Lãi cơ bản trên cổ phiếu(*)	70		- 1 825	- 4 398	- 5 134	- 4 716

Người lập biểu  
(Ký, họ tên)Kế toán trưởng  
(Ký, họ tên)

Ngày 16 tháng 01 năm 2013

Tổng Giám đốc  
(Ký, họ tên đóng dấu)

Phan Văn Vàng

Vũ Xuân Mạch

Phạm Văn Tiến

## LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ

(Theo phương pháp trực tiếp)

Từ ngày: 01/01/2012 đến ngày: 31/12/2012

Báo cáo tài chính Quý IV  
năm 2012  
Mẫu số: Q - 03d

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế từ đầu năm đến cuối 31/12/2012	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý 31/12/2011
I	2	3	4	5
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động SX-KD</b>				
1. Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và các doanh thu khác	01		50 495 389 340	108 807 502 023
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hoá và dịch vụ	02		-10 151 210 301	-94 365 196 392
3. Tiền chi trả cho người lao động	03		-2 619 170 348	-4 608 580 792
4. Tiền chi trả lãi vay	04		-2 423 631 774	-3 565 571 550
5. Tiền chi nộp thuế và các khoản khác cho nhà nước	05		-389 930 205	
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06		5 108 338 901	6 994 453 670
7. Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	07		-2 677 149 573	-8 483 412 652
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh (20+30+40)</b>	<b>20</b>		<b>37 342 636 040</b>	<b>4 779 194 307</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21			-1 992 338 075
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22			4 871 818 181
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23			
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24			
5. Tiền chi đầu tư, góp vốn vào đơn vị khác	25		-2 350 000 000	
6. Tiền thu hồi đầu tư, góp vốn vào đơn vị khác	26		1 050 000 000	28 000 000
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		546 175 760	1 657 403 373
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>		<b>- 753 824 240</b>	<b>4 564 883 479</b>
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31			
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh	32			
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		1 821 626 600	60 182 506 459
4. Tiền chi trả nợ trả nợ gốc vay	34		-39 775 491 221	-67 497 244 807
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35			-1 240 315 704
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36			
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>		<b>-37 953 864 621</b>	<b>-8 555 054 052</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50= 20+30+40)</b>	<b>50</b>		<b>-1 365 052 821</b>	<b>789 023 734</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b>	<b>60</b>		<b>2 435 538 115</b>	<b>1 696 514 381</b>
<b>Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ</b>	<b>61</b>			
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50+60+61)</b>	<b>70</b>	<b>31</b>	<b>1 070 485 294</b>	<b>2 485 538 115</b>

Ngày 16 tháng 01 năm 2013

Người lập biểu  
(Ký, họ tên)Kế toán trưởng  
(Ký, họ tên)Tổng Giám đốc  
(Ký, họ tên đóng dấu)

Phạm Văn Vàng

Vũ Xuân Mạch



Phạm Văn Tiến



## **BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

*Từ 01 tháng 10 đến 31 tháng 12 năm 2012*

### **1- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp**

#### **1- Hình thức sở hữu vốn**

Công ty Cổ Phần Hồng Hà - Long An được thành lập theo biên bản thỏa thuận số 01/05/BB-HHLA ngày 01/08/2005 về việc thành lập và góp vốn điều lệ cho Công ty Cổ Phần Hồng Hà - Long An. Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 1100682291 ( số cũ 5003000119) ngày 14/09/2005. Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thay đổi lần thứ 10 ngày 08/12/2010 do phòng đăng ký kinh doanh Sở Kế Hoạch Đầu Tư Tỉnh Long An cấp.

#### **2- Lĩnh vực kinh doanh**

*Sản xuất kinh doanh*

#### **3- Ngành nghề kinh doanh**

- 1- Xây dựng công trình kỹ thuật dân dụng khác (mã ngành : 4290 chính)
- 2- Bán buôn thức ăn và nguyên liệu làm thức ăn cho gia súc, gia cầm và thủy sản (mã 46204).
- 3- Bán buôn thủy sản (mã ngành 46322).
- 4- Bán buôn gạo (mã ngành 46310).
- 5- Bán lẻ thủy trong các cửa hàng chuyên doanh (mã ngành : 47222).
- 6- *Xây dựng, xây lắp, sửa chữa các công trình dân dụng, công nghiệp kỹ thuật hạ tầng khu đô thị và khu công nghiệp, thi công trang trí nội ngoại thất công trình giao thông thủy lợi, cấp thoát nước, Xử lý môi trường, Giám sát xây dựng công trình, quản lý dự án công trình dân dụng, công nghiệp, kỹ thuật hạ tầng khu đô thị và khu công nghiệp, lập dự án đầu tư, tư vấn đấu thầu, Dịch vụ môi giới, tư vấn bất động sản, Kinh doanh bất động sản Cung cấp, lắp đặt đường dây trạm biến áp, thiết bị công nghiệp, hệ thống cơ điện lạnh, Kinh doanh vận tải hàng hoá, hành khách bằng đường bộ, đường thủy. Cho thuê thiết bị máy móc xây dựng, thiết bị dây chuyền công nghệ sản xuất vật liệu xây dựng. Sản xuất, kinh doanh vật liệu xây dựng. Sản xuất phân bón. Sản xuất hoá chất (Trừ hoá chất có tính độc hại mạnh). Mua bán trang thiết bị, dụng cụ trường học, bệnh viện, văn phòng, thể thao, vật tư hàng hoá. Mua bán máy móc, thiết bị dây chuyền công nghệ phụ tùng. Sản xuất, kinh doanh thiết bị xây dựng, kết cấu thép tiền chế, các sản phẩm cơ khí. Bán buôn hóa chất. Bán lẻ lương thực, thực phẩm, đồ uống hoặc thuốc lá, thuốc láo trong các cửa hàng chuyên doanh.*

### **4- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến báo cáo tài chính**

Không thay đổi nào làm ảnh hưởng đến báo cáo tài chính quý IV năm 2012.

### **II- Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

- 1- Kỳ kế toán năm (bắt đầu từ ngày 01/01 và kết thúc vào ngày 31/12 hàng năm).
- 2- Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán *Việt nam đồng. (VND)*

### **III- Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng**

#### **1- Chế độ kế toán áp dụng**

Công ty áp dụng chế độ Kế toán Việt Nam được quy định tại Quyết định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ Tài Chính và thông tư 244/2009/TT-BTC ngày 31/12/2009 của Bộ Tài Chính các chuẩn mực kế toán do Bộ Tài chính ban hành và các văn bản sửa đổi, bổ sung, hướng dẫn thực hiện kèm theo.

#### **2- Tuyên bố về việc tuân thủ chuẩn mực kế toán và chế độ kế toán.**

Công ty áp dụng các chuẩn mực kế toán Việt Nam và các văn bản hướng dẫn chuẩn mực do Nhà Nước đã ban hành. Báo cáo tài chính được lập và trình bày theo đúng mọi quy định của từng chuẩn mực thông tư hướng dẫn thực hiện chuẩn mực và chế độ kế toán hiện hành áp dụng.

#### **3- Hình thức kế toán áp dụng:** *Nhật ký chung được thực hiện trên phần mềm máy vi tính*

### **IV- Các chính sách kế toán áp dụng**

#### **1- Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền.**

#### **-Nguyên tắc xác định các khoản tương đương tiền:**

Là các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành tiền và không

## CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN

Địa chỉ: Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An, Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An

có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền kể từ ngày mua khoản đầu tư đó tại thời điểm báo cáo.

### -Nguyên tắc, phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác:

Các nghiệp vụ kinh tế phát sinh bằng ngoại tệ trong năm được chuyển đổi theo tỷ giá giao dịch thực tế tại thời điểm phát sinh nghiệp vụ. Tại thời điểm cuối năm các khoản mục tiền có gốc ngoại tệ được quy đổi theo tỷ giá bình quân liên ngân hàng do ngân hàng Nhà nước Việt Nam công bố vào ngày kết thúc niên độ kế toán.

Chênh lệch tỷ giá thực tế phát sinh trong kỳ và chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ được kết chuyển vào doanh thu và chi phí tài chính trong kỳ.

Chênh lệch tỷ giá hối đoái phát sinh do việc đánh giá lại số dư cuối năm các khoản mục tiền có gốc ngoại tệ tại thời điểm lập báo cáo tài chính thì không hạch toán vào chi phí hoặc thu nhập mà để số dư trên báo cáo tài chính, đầu năm sau ghi bút toán ngược lại để xóa số dư.

### -Các khoản phải thu và dự phòng nợ phải thu khó đòi:

Các khoản phải thu khách hàng, khoản trả trước cho người bán và các khoản phải thu khác tại thời điểm báo cáo, nếu:

\* Có thời hạn thu hồi hoặc thanh toán dưới 01 năm (hoặc trong một chu kỳ sản xuất kinh doanh) được phân loại là tài sản ngắn hạn.

\* Có thời hạn thu hồi hoặc thanh toán trên 01 năm (hoặc trên một chu kỳ sản xuất kinh doanh) được phân loại là tài sản dài hạn.

Dự phòng phải thu khó đòi của Công ty được trích lập theo thông tư số 228/2009/TT-BTC ngày 07/12/2009. Theo đó, Công ty được phép lập dự phòng khoản thu khó đòi cho những khoản phải thu đã quá hạn thanh toán từ sáu tháng trở lên, hoặc các khoản thu mà người nợ khó có khả năng thanh toán do bị thanh lý, phá sản hay các khó khăn tương tự.

## 2- Nguyên tắc ghi nhận hàng hóa tồn kho

-Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:

Công ty áp dụng nguyên tắc bình quân gia quyền để đánh giá hàng tồn kho.

-Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho

Kiểm kê định kỳ

-Phương pháp hạch toán hàng tồn kho

Công ty áp dụng phương pháp kê khai thường xuyên.

-Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho

## 3- Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao TSCĐ và bất động sản đầu tư

-Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính)

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá, hao mòn lũy kế và giá trị còn lại của tài sản cố định. Nguyên giá tài sản cố định bao gồm giá mua và những chi phí có liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào điều kiện hoạt động như dự định. Những chi phí mua sắm, cải tiến và tân trang được chuyển hoá thành tài sản cố định, còn những chi phí bảo trì sửa chữa được tính vào kết quả hoạt động kinh doanh. Khi tài sản được bán hay thanh lý, nguyên giá và hao mòn lũy kế được khoá sổ và bất kỳ các khoản lãi lỗ nào phát sinh do việc thanh lý đều được tính vào kết quả hoạt động kinh doanh tuân thủ theo quy định tại thông tư 203/2009/TT-BTC ban hành ngày 20/10/2009 của Bộ Tài chính.

-Phương pháp khấu hao TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính)

Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng để trừ dần nguyên giá tài sản cố định cho thời gian hữu dụng ước tính. Tỷ lệ khấu hao được áp dụng để trừ dần nguyên giá tài sản cố định cho thời gian ước tính như sau:

<u>Loại tài sản</u>	<u>Thời gian khấu hao</u>
-Nhà cửa, vật kiến trúc	06 - 10 năm
-Máy móc thiết bị	05 - 10 năm
-Phương tiện vận tải	06 - 10 năm
-Thiết bị văn phòng	03 - 06 năm
-Tài sản cố định vô hình	50 năm
-Tài sản thuê tài chính	06 - 10 năm

## 4- Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao bất động sản đầu tư

-Nguyên tắc ghi nhận bất động sản đầu tư

-Phương pháp khấu hao bất động sản đầu tư

## 5- Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính



## **CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HẢI -LONG AN**

Địa chỉ : Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An , Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa , Tỉnh Long An

- Các khoản đầu tư vào Công ty con, công ty liên kết, vốn góp vào cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát
- Các khoản đầu tư chứng khoán ngắn hạn.
- Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác.
- Phương pháp lập dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn, dài hạn

### **6- Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ khi phát sinh, trừ chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang được tính vào giá trị của tài sản đó (được vốn hóa) khi có đủ các điều kiện quy định trong chuẩn mực kế toán Việt Nam số 16 "Chi phí đi vay".

- Nguyên tắc ghi nhận chi phí đi vay
- Tỷ lệ vốn hóa được sử dụng để xác định chi phí đi vay được vốn hóa trong kỳ

### **7- Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí khác.**

#### **-Phương pháp phân bổ chi phí trả trước**

Các loại chi phí trả trước nếu chỉ liên quan đến năm tài chính hiện tại thì ước ghi nhận vào chi phí sản xuất kinh doanh trong năm tài chính.

Các chi phí sau đây đã phát sinh trong năm tài chính nhưng được hạch toán vào chi phí trả trước dài hạn để phân bổ dần vào kết quả hoạt động kinh doanh nhiều năm.

- Chi phí thành lập
- Chi phí hoạt động, chi phí chuẩn bị sản xuất
- Chi phí chuyển địa điểm, chi phí tổ chức lại doanh nghiệp
- Chi phí chạy thử có tải, sản xuất thử phát sinh lớn
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng có giá trị lớn
- Chi phí sửa chữa lớn phát sinh một lần quá lớn

Việc tính và phân bổ chi phí trả trước dài hạn vào chi phí sản xuất kinh doanh từng kỳ hạch toán được căn cứ vào tính chất, mức độ từng loại chi phí để chọn phương pháp và tiêu thức phân bổ hợp lý. Chi phí trả trước phân bổ dần vào chi phí sản xuất kinh doanh theo phương pháp đường thẳng.

### **8- Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả.**

Những khoản chi phí thực tế chưa phát sinh nhưng được tính trước vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ để đảm bảo chi phí phát sinh thực tế không gây đột biến cho chi phí sản xuất kinh doanh trên cơ sở đảm bảo nguyên tắc phù hợp giữa doanh thu và chi phí. Khi các chi phí đó phát sinh, nếu có chênh lệch giữa số đã trích, kế toán tiến hành ghi bổ sung hoặc ghi giảm chi phí tương ứng với phần chênh lệch.

### **9- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận các khoản dự phòng phải trả**

Giá trị được ghi nhận của một khoản dự phòng phải trả là giá trị ước tính hợp lý nhất về khoản tiền sẽ phải chi để thanh toán nghĩa vụ nợ hiện tại tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Chỉ những khoản chi phí liên quan đến khoản dự phòng phải trả đã lập ban đầu mới được bù đắp bằng khoản dự phòng phải trả đó.

Khoản chênh lệch giữa số dự phòng phải trả đã lập ở kỳ kế toán trước chưa sử dụng hết lớn hơn số dự phòng phải trả được lập ở kỳ báo cáo được hoàn nhập ghi giảm chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ.

(Công ty chưa thực hiện lập dự phòng cho các khoản nợ phải trả)

### **10- Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu**

Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu

Lợi nhuận chưa phân phối là số lợi nhuận từ các hoạt động của doanh nghiệp sau khi trừ (-) các khoản điều chỉnh do áp dụng hồi tố thay đổi chính sách kế toán và điều chỉnh hồi tố sai sót trọng yếu của các năm trước.

### **11- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu.**

#### **Doanh thu bán hàng.**

Doanh thu bán hàng được ghi nhận đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau :

- Phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hoá đã chuyển giao cho người mua.
- Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hoá như người sở hữu hàng hoá hoặc quyền kiểm soát hàng hoá.

**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN**

Địa chỉ : Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An , Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa , Tỉnh Long An

- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn
- Công ty đã thu được hoặc sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng
- Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng

**Doanh thu cung cấp dịch vụ**

Doanh thu cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp việc cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều kỳ thì doanh thu được ghi nhận trong kỳ theo kết quả phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập bảng cân đối kế toán của kỳ đó.

Kết quả của giao dịch cung cấp dịch vụ được xác định khi thỏa mãn các điều kiện sau :

- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn
- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó.
- Xác định phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập bảng cân đối kế toán.
- Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó.

**Doanh thu hoạt động tài chính**

Doanh thu phát sinh từ tiền lãi, tiền bản quyền, cổ tức, lợi nhuận được chia và các khoản doanh thu hoạt động tài chính khác được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn 2 điều kiện.

- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch đó
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn

12- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính.

13- Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại.

14- Các nghiệp vụ dự phòng rủi ro hối đoái.

15- Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác

**V- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong bảng cân đối kế toán**

Đơn vị tính : VND

01 -TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN	Số cuối quý IV/2012	Số đầu quý (30/09/2012)
- Tiền mặt	145.660.563	30.421.683
- Tiền gửi ngân hàng	924.824.731	217.246.373
- Tiền đang chuyển		
- Các khoản tương đương tiền	1.358.000.000	1.228.000.000
Cộng	2.428.485.294	1.475.668.056
Ghi chú : -Số dư tiền mặt tại quỹ khớp với biên bản kiểm kê quỹ tiền mặt vào ngày 31/12/2012.		
-Số dư cuối kỳ của tiền gửi tại các ngân hàng khớp với sổ phụ ngân hàng ngày 31/12/2012.		
02 - CÁC KHOẢN ĐẦU TƯ TÀI CHÍNH NGẮN HẠN	Số cuối quý IV/2012	Số đầu quý (30/09/2012)
- Chứng khoán đầu tư ngắn hạn		
- Đầu tư ngắn hạn khác		
- Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn		
Cộng		
03 - CÁC KHOẢN PHẢI THU NGẮN HẠN	Số cuối quý IV/2012	Số đầu quý (30/09/2012)
- Phải thu khách hàng	21.933.290.318	24.480.130.275
- Trả trước cho người bán	38.794.900	377.296.076
- Các khoản phải thu khác	114.224.928	132.123.552
+ Cty Cho Thuê tài chính Quốc tế VILC		17.869.470
+ Cty Cho thuê Tài chính CILC		
+ Phải thu khác (nợ TK 338)	6.873.815	6.873.815
+ Thuế TNCN phải thu người lao động	39.119.922	39.407.195
+ Phải thu người lao động tiền BHXH	13.160.476	12.469.278
+ Phải thu khác người lao động	47.570.715	47.570.715
+ Phải thu của người bán	7.500.000	7.933.079
+ Phải thu khác		
- Dự phòng phải thu khó đòi	-13.553.658.363	-10.457.687.235
Cộng	8.532.651.783	14.531.862.668



**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN**

Địa chỉ : Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An , Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa , Tỉnh Long An

<b>04 - Hàng tồn kho</b>	<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
<b>+ Giá gốc hàng tồn kho</b>	<b>1.830.098.681</b>	<b>2.330.764.616</b>
- Hàng mua đi đường		
- Nguyên liệu ,vật liệu tồn kho	1.012.344.132	1.582.794.923
- Công cụ, dụng cụ		
- Chi phí SX, KD dở dang (*)	534.504.117	534.504.117
- Hàng gửi đi bán (*)	283.250.432	213.465.576
- Thành phẩm		
- Hàng hóa		
<b>+ Dự phòng giảm giá hàng tồn kho</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Giá trị thuần có thể thực hiện được của HTK</b>	<b>1.830.098.681</b>	<b>2.330.764.616</b>

-Giá trị hàng tồn kho cuối kỳ khớp với biên bản kiểm kê kho tại ngày 31/12/2012.

-(\*) : Giá trị trên chi tiêu chi phí sản xuất kinh doanh dở dang (đầu kỳ và cuối kỳ) là số lượng bê tông đã xuất cho khách hàng vào thời điểm kết thúc 31/12/2012 nhưng chưa được khách hàng xác nhận và hồ sơ liên quan để phát hành hóa đơn, đơn vị treo lại khoản chi phí này để khi có xác nhận của khách hàng mua bê tông, đơn vị sẽ xuất hóa đơn để ghi nhận doanh thu và kết chuyển vào giá vốn. Giá trị này thực chất không phải là chi phí SXKD dở dang cuối kỳ.

-Trong số dư chi phí SXKD dở dang cuối kỳ có 534.504.117 đồng là khoản chi phí lắp đặt trạm trộn bê tông 30 m3/h cho Cty Cổ Phần Đầu tư & XD Công Nghệ 10 theo hợp đồng kinh tế số 101-06/HĐKT ngày 25/09/2006. Chi phí này đến 31/12/2012 vẫn chưa quyết toán xong với khách hàng.

<b>05 -CHI PHÍ TRẢ TRƯỚC NGẮN HẠN</b>	<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
-Chi phí công cụ dụng cụ chưa phân bổ	15.929.764	23.669.101
-Chi phí sửa chữa và mua bảo hiểm MMTB	313.946.586	515.674.171
-Chi phí khác		

<b>Cộng</b>	<b>329.876.350</b>	<b>539.343.272</b>
-------------	--------------------	--------------------

<b>06 -TÀI SẢN NGẮN HẠN KHÁC</b>	<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
-Các khoản tạm ứng cá nhân	437.920.397	852.786.538

<b>Cộng</b>	<b>437.920.397</b>	<b>852.786.538</b>
-------------	--------------------	--------------------

<b>07 - Thuế và các khoản phải thu Nhà nước</b>	<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
Thuế thu nhập doanh nghiệp nộp thừa		
- Thuế GTGT được khấu trừ		
- Các khoản khác phải nộp Nhà nước		
<b>Cộng</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**08 - Tăng , giảm tài sản cố định hữu hình**

Khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc, thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị, dụng cụ quản lý	TSCĐ hữu hình khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ hữu hình</b>	<b>3.202.543.682</b>	<b>4.912.805.412</b>	<b>10.768.748.590</b>	<b>183.546.612</b>	<b>192.393.337</b>	<b>19.260.037.633</b>
Số dư đầu quý	3.202.543.682	3.864.712.799	11.467.708.176	183.546.612	192.393.337	18.910.904.606
-Mua trong quý						0
-Đầu tư XDCB hoàn thành		1.098.548.861				1.098.548.861
-Tăng khác						0
-Chuyển sang BĐS đầu tư		50.456.248	698.959.586			749.415.834
-Thanh lý, nhượng bán						0
-Giảm khác						
Số dư cuối quý	3.202.543.682	4.912.805.412	10.768.748.590	183.546.612	192.393.337	19.260.037.633
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>	<b>1.943.119.737</b>	<b>2.903.870.999</b>	<b>6.549.071.429</b>	<b>175.180.519</b>	<b>96.196.620</b>	<b>11.667.439.304</b>
Số dư đầu quý	1.866.288.420	2.456.805.163	6.646.045.409	173.998.777	91.386.789	11.234.524.558
-Khấu hao trong quý	76.831.317	122.603.177	338.157.038	1.181.742	4.809.831	543.583.105
-Tăng khác		373.517.331				373.517.331
-Chuyển sang BĐS đầu tư						0
-Thanh lý, nhượng bán		49.054.672	435.131.018			484.185.690

**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN**

Địa chỉ : Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An , Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa , Tỉnh Long An

-Giảm khác						0
Số dư cuối quý						0
<b>Giá trị còn lại của TSCĐ hữu hình</b>	<b>1.259.423.945</b>	<b>2.008.934.413</b>	<b>4.219.677.161</b>	<b>8.366.093</b>	<b>96.196.717</b>	<b>7.592.598.329</b>
<b>-Tại ngày đầu quý</b>	<b>1.336.255.262</b>	<b>1.407.907.636</b>	<b>4.821.662.767</b>	<b>9.547.835</b>	<b>101.006.548</b>	<b>7.676.380.048</b>
<b>-Tại ngày cuối quý</b>	<b>1.259.423.945</b>	<b>2.008.934.413</b>	<b>4.219.677.161</b>	<b>8.366.093</b>	<b>96.196.717</b>	<b>7.592.598.329</b>

- Giá trị còn lại cuối năm của TSCĐ hữu hình đã dùng để thế chấp, cầm cố

đảm bảo các khoản vay

- Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình

**09 - Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính**

Khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc, thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	TSCĐ hữu hình khác	TSCĐ vô hình	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ thuê tài chính</b>	-	-	-	-	-	-
Số dư đầu quý		1.086.595.861				1.086.595.861
-Thuê tài chính trong quý						-
-Mua lại TSCĐ thuê tài chính						-
-Tăng khác						-
-Trả lại TSCĐ thuê tài chính						-
-Giảm khác		1.086.595.861				1.086.595.861
Số dư cuối quý		-	-	-	-	-
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>	-	-	-	-	-	-
Số dư đầu quý		339.561.210				339.561.210
-Khấu hao trong quý		22.637.414				22.637.414
-Mua lại TSCĐ thuê tài chính						-
-Tăng khác						-
-Trả lại TSCĐ thuê tài chính						-
-Giảm khác		362.198.624				362.198.624
Số dư cuối quý		-	-	-	-	-
<b>Giá trị còn lại của TSCĐ thuê tài chính</b>	-	-	-	-	-	-
-Tại ngày đầu năm		747.034.651	-	-	-	747.034.651
-Tại ngày cuối năm		-	-	-	-	-

\* Tiền thuê phát sinh thêm được ghi nhận là chi phí trong năm

**10 - Tăng, giảm tài sản cố định vô hình**

Khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc, thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Quyền sử dụng đất	TSCĐ hữu hình khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ vô hình</b>				<b>2.605.691.260</b>		<b>2.605.691.260</b>
Số dư đầu Quý				2.605.691.260		2.605.691.260
-Mua trong quý						0
-Tạo ra từ nội bộ DN						0
-Tăng do hợp nhất kinh doanh						0
-Tăng khác						0
-Thanh lý, nhượng bán						0
-Giảm khác						0
Số dư cuối năm				2.605.691.260		2.605.691.260
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>				<b>364.796.791</b>		<b>364.796.791</b>
Số dư đầu quý				351.768.334		351.768.334
-Khấu hao trong quý				13.028.457		13.028.457
-Tăng khác						0
-Thanh lý, nhượng bán						0
-Giảm khác						0
Số dư cuối quý				364.796.791		364.796.791



**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN**

Địa chỉ : Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An , Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa , Tỉnh Long An

<b>Giá trị còn lại của TSCĐ vô hình</b>				<b>2.240.894.469</b>		<b>2.240.894.469</b>
-Tại ngày đầu năm				2.253.922.926		2.253.922.926
-Tại ngày cuối năm				2.240.894.469		2.240.894.469

\* Thuyết minh số liệu và giải trình khác

**11 - Chi phí xây dựng cơ bản dở dang****Số cuối quý IV/2012****Số đầu quý (30/09/2012)**

- Tổng số chi phí XDCB dở dang
- Trong đó (những công trình lớn)
- + NM BTHHBR-VT số 1

**12 Tăng, giảm bất động sản đầu tư**

Khoản mục	Số dư đầu năm	Tăng trong năm	Giảm trong năm	Số dư cuối năm
<b>Nguyên giá BĐS đầu tư</b>				
-Quyền sử dụng đất				
-Nhà				
-Nhà và quyền sử dụng đất				
-Cơ sở hạ tầng				
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>				
-Quyền sử dụng đất				
-Nhà				
-Nhà và quyền sử dụng đất				
-Cơ sở hạ tầng				
<b>Giá trị còn lại của BĐS đầu tư</b>				
-Quyền sử dụng đất				
-Nhà				
-Nhà và quyền sử dụng đất				
-Cơ sở hạ tầng				

\* Thuyết minh số liệu và giải trình khác

**13 - Đầu tư dài hạn khác****Số cuối quý IV/2012****Số đầu quý (30/09/2012)**

-Đầu tư cổ phiếu (a)	7.398.995.340	7.398.995.340
-Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (b)	-602.000.000	-412.005.378
<b>Cộng</b>	<b>6.796.995.340</b>	<b>6.986.989.962</b>

(a) - Là giá trị đầu tư cổ phiếu vào các Công ty sau :

Tên cổ phiếu	31/12/2012		30/09/2012	
	Số lượng	Giá trị	Số lượng	Giá trị
- Đầu tư cổ phiếu Công ty CP XD & KD Địa ốc Tân Kỳ	33	145.340	33	145.340
- Đầu tư cổ phiếu Công ty CP ĐT & PT Hồng Hà	679.685	6.796.850.000	679.685	6.796.850.000
- Đầu tư CP Công ty CP Hồng Hà Bà Rịa - Vũng Tàu	60.200	602.000.000	60.200	602.000.000
<b>Cộng</b>		<b>7.398.995.340</b>		<b>7.398.995.340</b>

Ghi chú :

- (b) - Là giá trị dự phòng tổn thất đầu tư cổ phiếu vào Công ty Cổ Phần Hồng Hà Bà Rịa - Vũng Tàu. Quý 4/2012  
trích dự phòng số tiền là : 189.994.622 đồng

**14 - TÀI SẢN DÀI HẠN KHÁC****Số cuối quý IV/2012****Số đầu quý (30/09/2012)**

- Ký quỹ thuê tài chính - Cty cho thuê tài chính Quốc tế VN ( VILC)	265.637.933
-Đặt cọc thuê mặt bằng NMBTHHLA số 2	

**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN**

Địa chỉ : Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An , Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa , Tỉnh Long An

-Thế chấp tài sản Ngân hàng ĐT & TP - CN Phú Nhuận			
<b>Cộng</b>		<b>0</b>	<b>265.637.933</b>
<b>15 - VAY VÀ NỢ NGẮN HẠN</b>		<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
- Vay ngắn hạn		12.020.492.414	13.387.986.598
+Vay ngắn hạn NH ĐT & PT - CN Phú Nhuận		9.720.492.414	11.207.986.598
+Vay ngắn hạn Cty CP Đầu tư & Phát triển Hồng Hà			
+Vay ngắn hạn của các cá nhân		2.300.000.000	2.180.000.000
* Phạm Văn Tiến		2.260.000.000	2.140.000.000
* Trác Văn Thanh		40.000.000	40.000.000
- Nợ dài hạn đến hạn trả		-	90.716.427
+Ngân hàng ĐT & PT - CN Phú Nhuận			90.716.427
+Công ty cho thuê tài chính Quốc tế VN (VILC)			
-Phải trả người bán		9.860.025.700	10.541.723.588
-Người mua trả trước		1.369.118.000	1.083.878.000
-Phải trả tiền lương người lao động		120.096.398	141.953.977
<b>Cộng</b>		<b>23.369.732.512</b>	<b>25.246.258.590</b>
<b>Ghi chú :</b>			
-Số dư các khoản vay ngân hàng khớp với xác nhận của ngân hàng tại ngày 31/12/2012.			
-Số dư khoản vay các cá nhân khớp với biên bản xác nhận vốn vay tại ngày 31/12/2012			
-Số dư phải trả người bán khớp với biên bản xác nhận công nợ tại ngày 31/12/2012			
<b>16 - THUẾ VÀ CÁC KHOẢN PHẢI NỘP NHÀ NƯỚC</b>		<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
- Thuế giá trị gia tăng		265.410.291	181.993.009
- Thuế tiêu thụ đặc biệt			
- Thuế xuất, nhập khẩu		6.185.916	5.529.834
- Thuế thu nhập doanh nghiệp			
- Thuế thu nhập cá nhân			
- Thuế tài nguyên		104.400	
- Thuế nhà đất và tiền thuê đất			
- Các loại thuế khác		110.913.415	108.780.925
-Các khoản phí, lệ phí và các khoản phải nộp khác			
<b>Cộng</b>		<b>382.614.022</b>	<b>296.303.768</b>
<b>17 - CHI PHÍ PHẢI TRẢ</b>		<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
-Chi phí lãi vay vốn cố định			
-Chi phí thuê bơm bê tông			
-Chi phí thí nghiệm mẫu			
-Chi phí phải trả khác			
<b>Cộng</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>18 - CÁC KHOẢN PHẢI TRẢ, PHẢI NỘP KHÁC</b>		<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
- Tài sản thừa chờ giải quyết			
- Kinh phí công đoàn		515.064.971	505.379.799
- Bảo hiểm xã hội		172.855.144	133.281.322
- Bảo hiểm y tế		40.928.688	34.235.806
- Bảo hiểm thất nghiệp		14.486.058	13.611.063
- Phải trả cổ tức (cổ đông)		60.460.000	60.460.000
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn		78.500.000	93.500.000
- Các khoản phải trả khác		94.968.182	123.230.182
-Thuế TNCN được miễn phải trả người môi giới			
<b>Cộng</b>		<b>977.263.043</b>	<b>963.698.172</b>
<b>19 VAY VÀ NỢ DÀI HẠN</b>		<b>Số cuối quý IV/2012</b>	<b>Số đầu quý (30/09/2012)</b>
a - Vay dài hạn		-	-
+Vay dài hạn ngân hàng ĐT & PT - CN TP. HCM			



**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN**

Địa chỉ: Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An, Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An

- Trái phiếu phát hành

b - <b>Nợ dài hạn</b>	-	<b>72.325.976</b>
+Thuê tài chính - Cty Cho thuê Tài chính VILC		72.325.976

<b>Cộng</b>	-	<b>72.325.976</b>
-------------	---	-------------------

**c - Các khoản nợ thuê tài chính**

Thời hạn	Năm nay (Quý IV/2012)			Năm trước (Quý IV/2011)		
	Tổng khoản thanh toán tiền thuê tài chính	Trả tiền lãi thuê	Trả nợ gốc	Tổng khoản thanh toán tiền thuê tài chính	Trả tiền lãi thuê	Trả nợ gốc
Từ 01 năm trở xuống						
Trên 1 năm đến 5 năm	163.201.403	5.005.891	165.271.676	643.517.331	46.732.457	596.784.874
Trên 5 năm						

**20 - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả**

- a - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại **Số cuối quý IV/2012** **Số đầu quý (30/09/2012)**
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ
  - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản lỗ tính thuế chưa sử dụng
  - Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng
  - Khoản hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại đã được ghi nhận từ các năm trước

**Tài sản thuế thu nhập hoãn lại**

- b - **Thuế thu nhập hoãn lại phải trả** **Số cuối quý IV/2012** **Số đầu quý (30/09/2012)**
- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế
  - Khoản hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả đã được ghi nhận từ các năm trước
  - Thuế thu nhập hoãn lại phải trả

**21 - Vốn chủ sở hữu****a - Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu**

	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Vốn khác của chủ sở hữu (LN chưa PP)	Cổ phiếu quỹ	Quỹ đầu tư, phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	NV đầu tư XDCVB	Cộng
A	1	2	3	4	5	6	7	8
Số dư đầu năm trước	27.482.700.000		1.959.513.585		2.027.762.786	1.134.499.474		
-Tăng vốn trong năm trước								
-Lãi trong năm trước								
-Tăng khác								
-Giảm vốn trong năm trước								
-Lỗ trong năm trước			12.960.478.073					
-Giảm khác								

**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN**

Địa chỉ : Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An , Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa , Tỉnh Long An

Số dư cuối năm trước số dư đầu năm nay	27.482.700.000	(11.000.964.488)	2.027.762.786	1.134.499.474		
-Tăng vốn trong năm nay						
-Lãi trong năm nay						
-Tăng khác						
-Giảm vốn trong năm nay						
-Lỗ trong năm nay		14.110.654.050				
-Giảm khác						
Số dư cuối năm nay	27.482.700.000	(25.111.618.538)	2.027.762.786	1.134.499.474		

**b - Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu**

**Số cuối quý IV/2012**

**Số đầu quý (30/09/2012)**

- Vốn góp của Nhà nước

27.482.700.000

27.482.700.000

- Vốn góp của các cổ đông

(Bao gồm các cổ đông sáng lập và các cổ đông khác)

27.482.700.000

27.482.700.000

**Cộng**

**c - Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu**

**Số cuối quý IV/2012**

**Số đầu quý (30/09/2012)**

**và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận**

27.482.700.000

27.482.700.000

- Vốn đầu tư của chủ sở hữu

27.482.700.000

27.482.700.000

+ Vốn góp đầu năm

+ Vốn góp tăng trong năm

+ Vốn góp giảm trong năm

+ Vốn góp cuối năm

- Cổ tức, lợi nhuận đã chia

**d - Cổ tức**

- Cổ tức đã công bố sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm

+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu phổ thông

+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu ưu đãi

- Cổ tức của cổ phiếu ưu đãi lũy kế chưa được ghi nhận

**d - Cổ phiếu**

**Số cuối quý IV/2012**

**Số đầu quý (30/09/2012)**

- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành

2.748.270

2.748.270

- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng

2.748.270

2.748.270

+ Cổ phiếu phổ thông

2.748.270

2.748.270

+ Cổ phiếu ưu đãi

- Số lượng cổ phiếu được mua lại

+ Cổ phiếu phổ thông

+ Cổ phiếu ưu đãi

- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành

2.748.270

2.748.270

+ Cổ phiếu phổ thông

2.748.270

2.748.270

+ Cổ phiếu ưu đãi

\* Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành

(10.000 đ/cp ( Mười ngàn đồng/cổ phiếu)

**e - Các quỹ của doanh nghiệp**

**Số cuối quý IV/2012**

**Số đầu quý (30/09/2012)**

- Quỹ đầu tư phát triển

2.027.762.786

2.027.762.786

- Quỹ dự phòng tài chính

1.134.499.474

1.134.499.474

- Quỹ khen thưởng và phúc lợi



**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ -LONG AN**

Địa chỉ : Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An , Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa , Tỉnh Long An

\* Mục đích trích lập và sử dụng các quỹ của doanh nghiệp

**VI - Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh**

Đơn vị tính : VND

	<u>Năm nay (QIV/2012)</u>	<u>Năm trước (QIV/2011)</u>
<b>22 - TỔNG DOANH THU BÁN HÀNG VÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ (Mã số 01)</b>	<b>5.793.381.264</b>	<b>20.990.126.249</b>
Trong đó		
- Doanh thu bán hàng	5.793.381.264	20.990.126.249
- Doanh thu cung cấp dịch vụ		
- Doanh thu hợp đồng xây dựng (đối với DN có hoạt động xây lắp)		
+ Doanh thu của hợp đồng xây dựng được ghi nhận trong kỳ		
+ Tổng doanh thu lũy kế của hợp đồng xây dựng được ghi nhận đến thời điểm lập báo cáo tài chính		
<b>Cộng</b>	<b>5.793.381.264</b>	<b>20.990.126.249</b>
<b>23 - CÁC KHOẢN GIẢM TRỪ DOANH THU (Mã số 02)</b>	<b>Năm nay (QIV/2012)</b>	<b>Năm trước (QIV/2011)</b>
Trong đó		
- Chiết khấu thương mại		
- Giảm giá hàng bán		
- Hàng bán bị trả lại		
- Thuế GTGT phải nộp (PP trực tiếp)		
- Thuế tiêu thụ đặc biệt		
- Thuế xuất khẩu		
<b>24 - DOANH THU THUẦN VỀ BÁN HÀNG VÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ (Mã số 10)</b>	<b>Năm nay (QIV/2012)</b>	<b>Năm trước (QIV/2011)</b>
Trong đó		
- Doanh thu thuần trao đổi sản phẩm, hàng hóa	5.793.381.264	20.990.126.249
- Doanh thu thuần trao đổi dịch vụ		
<b>Cộng</b>	<b>5.793.381.264</b>	<b>20.990.126.249</b>
<b>25 - GIÁ VỐN HÀNG BÁN (Mã số 11)</b>	<b>Năm nay (QIV/2012)</b>	<b>Năm trước (QIV/2011)</b>
- Giá vốn của hàng hóa đã bán	6.896.484.954	24.625.325.127
<b>Cộng</b>	<b>6.896.484.954</b>	<b>24.625.325.127</b>
<b>26 - DOANH THU HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH (Mã số 21)</b>	<b>Năm nay (QIV/2012)</b>	<b>Năm trước (QIV/2011)</b>
- Lãi tiền gửi, tiền cho vay	76.152.564	51.258.114
- Cổ tức, lợi nhuận được chia		
- Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện		
- Chiết khấu thanh toán được hưởng		
- Thu nhập về hoạt động mua bán chứng khoán		
- Doanh hoạt động tài chính khác		
<b>Cộng</b>	<b>76.152.564</b>	<b>51.258.114</b>
<b>27 - CHI PHÍ TÀI CHÍNH (Mã số 22)</b>	<b>Năm nay (QIV/2012)</b>	<b>Năm trước (QIV/2011)</b>
- Chi phí lãi vay vốn cố định ( vay dài hạn NH)		2.786.434
- Chi phí lãi vay vốn lưu động (vay ngắn hạn NH)	346.043.808	661.788.683
- Chi phí lãi thuê tài chính	5.005.891	46.732.457
- Chi phí lãi vay cá nhân và các đối tượng khác	151.439.451	37.020.273
- Chi phí tài chính khác		
<b>Cộng</b>	<b>502.489.150</b>	<b>748.327.847</b>
<b>28 - CHI PHÍ THUẾ TNDN PHẢI NỘP VÀ LỢI NHUẬN SAU THUẾ TRONG KỲ (Mã số 51)</b>	<b>Năm nay (QIV/2012)</b>	<b>Năm trước (QIV/2011)</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN HỒNG HÀ - LONG AN**

Địa chỉ: Đường 20, KCN Hoàng Gia Long An, Xã Mỹ Hạnh Nam, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An

- Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	-5.015.660.349	-12.087.880.591
-Chi phí thuế TNDN tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành		
-Điều chỉnh chi phí thuế TNDN của các năm trước vào chi phí thuế thu nhập hiện hành năm nay		
- Tổng chi phí thuế TNDN hiện hành	-5.015.660.349	-12.087.880.591
-Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành		
-Chi phí thuế TNDN hoãn lại (Mã số 52)		
-Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	-5.015.660.349	-12.087.880.591
<b>Ghi chú:</b>		
-Thu nhập chịu thuế của nhà máy 1, nhà máy 2, nhà máy 3 được xác định theo tỷ lệ doanh thu của từng nhà máy trên tổng doanh thu.		
-Thuế suất thuế TNDN của nhà máy 1 là 15%, nhà máy 2 và nhà máy 3 là 25%		
-Công ty đang trong giai đoạn được giảm 50% thuế TNDN.		

**29 PHÂN PHỐI LỢI NHUẬN NĂM 2012**

Năm nay (31/12/2012)

1 -Lợi nhuận năm 2011 còn lại chưa phân phối	-11.000.964.488
2 -Lợi nhuận kinh doanh quý I+II+III năm 2012	-9.094.993.701
3 -Lợi nhuận kinh doanh quý IV năm	-5.015.660.349
4 -Tổng lợi nhuận lũy kế năm 2012 (=2+3)	-14.110.654.050
5 -Tổng lợi nhuận đến 31/12/2012 (=1+4)	-25.111.618.538
-Các khoản chi từ lợi nhuận sau thuế	0
+Chi phí khác	
+Trích lập các quỹ	0
-Quỹ dự phòng tài chính (5%)	
-Quỹ khen thưởng, phúc lợi (10%)	
-Quỹ đầu tư phát triển (10%)	
-Lợi nhuận còn lại đến 31/12/2012	-25.111.618.538

**30 LÃI CƠ BẢN TRÊN CỔ PHIẾU**

Năm nay (QIV/2012)

Năm trước (QIV/2011)

-Lợi nhuận kế toán sau thuế thu nhập doanh nghiệp	-5.015.660.349	-12.087.880.591
-Cổ phiếu phổ thông đang lưu hành bình quân trong kỳ	2.748.270	2.748.270
-Lãi cơ bản trên cổ phiếu	-1.825	-4.398

**31 - Chi phí sản xuất, kinh doanh theo yếu tố**

Năm nay (QIV/2012)

Năm trước (QIV/2011)

- Chi phí nguyên liệu, vật liệu	4.330.038.016	12.616.029.459
- Chi phí nhân công	536.055.680	991.405.980
- Chi phí khấu hao tài sản cố định	597.767.683	525.115.061
- Chi phí dịch vụ mua ngoài	401.936.568	851.592.288
- Chi phí khác bằng tiền	3.231.832.618	8.926.437.063
<b>Cộng</b>	<b>9.097.630.565</b>	<b>23.910.579.851</b>

**VII - Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo lưu chuyển tiền tệ**

- 32 Báo cáo tài chính cho kỳ tài chính kết thúc 31/12/2012 được Tổng Giám đốc Công ty phê duyệt và phát hành ngày 16/01/2013.

Lập ngày 16 tháng 01 năm 2013

Người lập biểu  
(Ký, họ tên)

Kế toán trưởng  
(Ký, họ tên)

Tổng giám đốc  
(Ký, họ tên, đóng dấu)

*Phạm Văn Vàng*

*Vũ Duân Mạch*



*Phạm Văn Tiến*